ATTESTATION DE FORMATION SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES PROFESSIONNELS

Remise et commentée à chaque salarié · un exemplaire signé conservé par l'employeur

1. L'employeur atteste

Je soussigné(e), _____

(nom de l'employeur/responsable)

responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur

_____

(nom du/de la salarié(e))

concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation.

Fait à _____

(siège social)

Le _____

(date)

(cachet et signature de l'entreprise)

2. Le salarié s'engage

Je soussigné(e) Madame, Monsieur _____

(nom du/de la salarié(e))

reconnais avoir été formé et informé par _____

(nom de l'employeur/responsable)

responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues.

Fait à _____

(siège social)

Le _____

(date)

(lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

CERTIFICATE OF TRAINING IN OCCUPATIONAL RISK PREVENTION

EN · English

Handed to and explained to each employee · signed copy kept by the employer

1. The employer certifies

I, the undersigned, _____

(name of the employer/manager)

the company's safety manager, certify that I have given the necessary training and information to Mrs/Mr

_____

(employee's name)

regarding the prevention of occupational risks in the company. The material used for the training is the risk assessment document (Document Unique). This document remains available to the employee for consultation at any time.

Done at _____

(registered office)

On _____

(date)

(company stamp and signature)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. The employee undertakes

I, the undersigned, Mrs/Mr _____

(employee's name)

acknowledge that I have been trained and informed by _____

(name of the employer/manager)

the company's safety manager, regarding the prevention of risks in the company. I accept and undertake to comply with all safety instructions in the company, both at my workstation and on the premises. I undertake to comply with all instructions in order to preserve and protect my physical health (in particular by wearing the personal protective equipment provided by the company) and mental health, and that of my colleagues.

Done at _____

(registered office)

On _____

(date)

(read and approved, and employee's signature)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

CERTIFICADO DE FORMACIÓN EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

ES · Español

Se entrega y comenta a cada trabajador · el empleador conserva un ejemplar firmado

1. El empleador certifica

Yo, el/la abajo firmante, _____

(nombre del empleador/responsable)

responsable de seguridad de la empresa, certifico haber impartido la formación y la información necesarias a la Sra./el Sr.

_____

(nombre del trabajador/de la trabajadora)

sobre la prevención de los riesgos laborales en la empresa. El soporte utilizado para la formación es el documento único de evaluación de riesgos. Este documento queda a disposición del trabajador/de la trabajadora para cualquier consulta.

Hecho en _____

(domicilio social)

El _____

(fecha)

(sello y firma de la empresa)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. El trabajador se compromete

Yo, el/la abajo firmante, Sra./Sr. _____

(nombre del trabajador/de la trabajadora)

reconozco haber sido formado(a) e informado(a) por _____

(nombre del empleador/responsable)

responsable de seguridad de la empresa, sobre la prevención de los riesgos en la empresa. Acepto y me comprometo a respetar todas las instrucciones de seguridad en la empresa, tanto en mi puesto de trabajo como en los locales. Me comprometo a respetar todas las instrucciones para preservar y proteger mi salud física (en particular llevando los equipos de protección individual puestos a disposición por la empresa) y mental, y la de mis compañeros.

Hecho en _____

(domicilio social)

El _____

(fecha)

(leído y aprobado, y firma del trabajador/de la trabajadora)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

CERTIFICADO DE FORMAÇÃO EM PREVENÇÃO DE RISCOS PROFISSIONAIS

PT · Português

Entregue e comentado a cada trabalhador · o empregador conserva um exemplar assinado

1. O empregador certifica

Eu, abaixo assinado(a), _____

(nome do empregador/responsável)

responsável pela segurança da empresa, certifico ter dado a formação e as informações necessárias à Sra./ao Sr.

_____

(nome do/da trabalhador(a))

relativamente à prevenção dos riscos profissionais na empresa. O suporte utilizado para a formação é o documento único de avaliação de riscos. Este documento permanece à disposição do/da trabalhador(a) para qualquer consulta.

Feito em _____

(sede social)

Em _____

(data)

(carimbo e assinatura da empresa)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. O trabalhador compromete-se

Eu, abaixo assinado(a), Sra./Sr. _____

(nome do/da trabalhador(a))

reconheço ter sido formado(a) e informado(a) por _____

(nome do empregador/responsável)

responsável pela segurança da empresa, relativamente à prevenção dos riscos na empresa. Aceito e comprometo-me a respeitar todas as instruções de segurança na empresa, tanto no meu posto de trabalho como nas instalações. Comprometo-me a respeitar todas as instruções para preservar e proteger a minha saúde física (nomeadamente através do uso dos equipamentos de proteção individual disponibilizados pela empresa) e mental, e a dos meus colegas.

Feito em _____

(sede social)

Em _____

(data)

(lido e aprovado, e assinatura do/da trabalhador(a))

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

ATESTAT DE INSTRUIRE PRIVIND PREVENIREA RISCURILOR PROFESIONALE

RO · Română

Înmânat și explicat fiecărui angajat · un exemplar semnat este păstrat de angajator

1. Angajatorul atestă

Subsemnatul(a), _____

(numele angajatorului/responsabilului)

responsabil cu securitatea în cadrul societății, atest că am oferit instruirea și informațiile necesare doamnei/domnului

_____

(numele angajatului/angajatei)

privind prevenirea riscurilor profesionale în întreprindere. Suportul folosit pentru instruire este documentul unic de evaluare a riscurilor. Acest document rămâne la dispoziția angajatului/angajatei pentru orice consultare.

Întocmit la _____

(sediul social)

La data de _____

(data)

(ștampila și semnătura societății)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. Angajatul se angajează

Subsemnatul(a), doamna, domnul _____

(numele angajatului/angajatei)

recunosc că am fost instruit(ă) și informat(ă) de _____

(numele angajatorului/responsabilului)

responsabilul cu securitatea al societății, privind prevenirea riscurilor în întreprindere. Accept și mă angajez să respect toate instrucțiunile de securitate din întreprindere, atât la postul meu de lucru, cât și în spațiile acesteia. Mă angajez să respect toate instrucțiunile pentru a-mi păstra și proteja sănătatea fizică (în special prin purtarea echipamentelor individuale de protecție puse la dispoziție de societate) și mentală, precum și pe cea a colegilor mei.

Întocmit la _____

(sediul social)

La data de _____

(data)

(citit și aprobat, semnătura angajatului/angajatei)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

ZAŚWIADCZENIE O SZKOLENIU Z ZAPOBIEGANIA RYZYKU ZAWODOWEMU

PL · Polski

Przekazywane i omawiane z każdym pracownikiem · podpisany egzemplarz przechowuje pracodawca

1. Pracodawca zaświadcza

Ja, niżej podpisany(-a), _____

(nazwa pracodawcy / przełożonego)

odpowiedzialny(-a) za bezpieczeństwo w firmie, zaświadczam, że przekazałem(-am) niezbędne szkolenie i informacje Pani/Panu

_____

(imię i nazwisko pracownika)

dotyczące zapobiegania ryzyku zawodowemu w firmie. Materiałem wykorzystanym podczas szkolenia jest dokument oceny ryzyka (Document Unique). Dokument ten pozostaje do dyspozycji pracownika do wglądu w każdej chwili.

Sporządzono w _____

(siedziba firmy)

Dnia _____

(data)

(pieczęć i podpis firmy)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. Pracownik zobowiązuje się

Ja, niżej podpisany(-a), Pani/Pan _____

(imię i nazwisko pracownika)

potwierdzam, że zostałem(-am) przeszkolony(-a) i poinformowany(-a) przez _____

(nazwa pracodawcy / przełożonego)

osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo w firmie, w zakresie zapobiegania ryzyku w firmie. Akceptuję i zobowiązuję się przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa w firmie, zarówno na moim stanowisku pracy, jak i w pomieszczeniach firmy. Zobowiązuję się przestrzegać wszystkich instrukcji, aby chronić moje zdrowie fizyczne (w szczególności poprzez noszenie środków ochrony indywidualnej udostępnionych przez firmę) i psychiczne oraz zdrowie moich współpracowników.

Sporządzono w _____

(siedziba firmy)

Dnia _____

(data)

(przeczytałem(-am) i zatwierdzam, podpis pracownika)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

MESLEKİ RİSKLERİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN EĞİTİM BELGESİ

TR · Türkçe

Her çalışana verilir ve açıklanır · imzalı bir nüsha işveren tarafından saklanır

1. İşveren beyan eder

Ben, aşağıda imzası bulunan, _____

(işverenin/sorumlunun adı)

şirketin güvenlik sorumlusu olarak, gerekli eğitimi ve bilgileri şu kişiye verdiğimi beyan ederim: Bayan/Bay

_____

(çalışanın adı)

şirketteki mesleki risklerin önlenmesi konusunda. Eğitimde kullanılan belge, risk değerlendirme belgesidir (Document Unique). Bu belge, her türlü inceleme için çalışanın kullanımında kalır.

Düzenlendiği yer _____

(şirket merkezi)

Tarih _____

(tarih)

(şirket kaşesi ve imzası)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. Çalışan taahhüt eder

Ben, aşağıda imzası bulunan Bayan/Bay _____

(çalışanın adı)

şu kişi tarafından eğitildiğimi ve bilgilendirildiğimi kabul ederim: _____

(işverenin/sorumlunun adı)

şirketin güvenlik sorumlusu, şirketteki risklerin önlenmesi konusunda. Şirketteki tüm güvenlik talimatlarına, gerek çalışma yerimde gerekse binalarda uymayı kabul ve taahhüt ederim. Fiziksel sağlığımı (özellikle şirket tarafından sağlanan kişisel koruyucu donanımları kullanarak) ve ruhsal sağlığımı, ayrıca iş arkadaşlarımın sağlığını korumak için tüm talimatlara uymayı taahhüt ederim.

Düzenlendiği yer _____

(şirket merkezi)

Tarih _____

(tarih)

(okudum, onaylıyorum; çalışanın imzası)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))

شهادة تدريب على الوقاية من المخاطر المهنية

تُسلَّم لكل عامل وتُشرح له · يحتفظ صاحب العمل بنسخة موقّعة

AR · العربية

1. صاحب العمل يشهد

أنا الموقّع(ة) أدناه، _____

(اسم صاحب العمل/المسؤول)

مسؤول السلامة في الشركة، أشهد بأنني قدّمت التدريب والمعلومات اللازمة إلى السيدة / السيد

_____

(اسم العامل/العاملة)

بشأن الوقاية من المخاطر المهنية في الشركة. الوثيقة المعتمدة في التدريب هي وثيقة تقييم المخاطر (Document Unique). وتبقى هذه الوثيقة في متناول العامل/العاملة للاطلاع عليها في أي وقت.

حُرّر في _____

(المقر الاجتماعي)

بتاريخ _____

(التاريخ)

(ختم الشركة وتوقيعها)

Je soussigné(e), (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société atteste avoir donné la formation et les informations nécessaires à Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) concernant la prévention des risques professionnels dans l'entreprise. Le support utilisé pour la formation est le document unique. Ce document reste à la disposition du/de la salarié(e) pour toute consultation. Fait à (siège social) Le (date) (cachet et signature de l'entreprise)

2. العامل يتعهد

أنا الموقّع(ة) أدناه، السيدة / السيد _____

(اسم العامل/العاملة)

أُقرّ بأنني تلقيت التدريب والمعلومات من _____

(اسم صاحب العمل/المسؤول)

مسؤول السلامة في الشركة، بشأن الوقاية من المخاطر في الشركة. أقبل وأتعهد باحترام جميع تعليمات السلامة في الشركة، سواء في مكان عملي أو في المباني. وأتعهد باحترام جميع التعليمات للحفاظ على صحتي البدنية (ولا سيما بارتداء معدات الحماية الفردية التي توفرها الشركة) والنفسية، وعلى صحة زملائي.

حُرّر في _____

(المقر الاجتماعي)

بتاريخ _____

(التاريخ)

(قرأت ووافقت، توقيع العامل/العاملة)

Je soussigné(e) Madame, Monsieur (nom du/de la salarié(e)) reconnais avoir été formé et informé par (nom de l'employeur/responsable) responsable sécurité de la société, concernant la prévention des risques dans l'entreprise. J'accepte et je m'engage à respecter toutes les consignes de sécurité dans l'entreprise, que ce soit à mon poste de travail et dans les locaux. Je m'engage à respecter toutes les consignes afin de préserver et protéger ma santé physique (notamment par le port des équipements de protection individuelle mis à disposition par la société) et mentale et celle de mes collègues. Fait à (siège social) Le (date) (lu et approuvé et signature du/de la salarié(e))